

## **Verbesserung des Fahrwassers Eemshaven-Nordsee**

Gewährung einer Befreiung nach § 5 der Verordnung über das Naturschutzgebiet (NSG) „Borkum Riff“\* i.V.m. § 67 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG\*) für die Verbringung anfallenden Baggerschutt auf Klappstellen im Naturschutzgebiet

Verbetering vaargeul Eemshaven-Noordzee

Het verlenen van een ontheffing overeenkomstig § 5 van de verordening inzake het natuurbeschermingsgebied (NSG) "Borkum Riff" \* in combinatie met Artikel 67 van de Federale Natuurbeschermingswet (BNatSchG \*) voor het transport van baggerspecie naar vouwlocaties in het natuurgebied

Geachte heer Steyaert,

Geachte heren en mevrouw,

Op basis van uw aanvraag van 14 december 2015 en het daaropvolgende deelnameproces, verleen ik u vrijstelling voor de verzending van baggerspecie

a) tijdens de uitbreidingsfase en

b) beperkt tot 4 jaar voor daaropvolgend amusement

naar het vouwpunt P0 in het natuurgebied (NSG) "Borkum Riff" onder de volgende aanvullende bepalingen:

1. In de NSG mag alleen zandmateriaal dat ontstaat door uitzetting en onderhoud tijdens de Nederlandse aanpassing van de vaargeul Eemshaven - Noordzee worden ingestort. De maximaal toelaatbare totale hoeveelheid als gevolg van expansie omvat 2.300.000 m3 en de maximaal toegestane totale hoeveelheid als gevolg van onderhoud is 640.000 m3 per jaar. De vrijstelling voor vouwen is beperkt tot vouwpunt P0.

2. De beperking van vier jaar op de vrijstelling voor entertainmentgerelateerde dumping loopt vanaf het begin van de entertainmentgerelateerde dumping.

3. In de periode vanaf 01.11. tot 28.02. mag niet worden neergeklapt wegens uitbreiding en onderhoud.

4. Er moeten begeleidende onderzoeken worden uitgevoerd om de effecten van expansie- en onderhoudsgerelateerde kleppen in de NSG te controleren. De inhoud en reikwijdte van de NLWKN moeten ruim voor aanvang van de bouw en voor de bijbehorende testen aanwezig zijn

RWS 2016/21435

BIV.1.3.-22208-10-01

799-2270

16.09.2016

NLWKN - Rem-Oldenburgse vestiging Pagina 2 van 10

uiterlijk 30 juni 2017 overeenstemming te bereiken over eventuele begeleidende onderzoeken. De resultaten van deze begeleidende onderzoeken zullen in een eindrapport aan de NLWKN worden voorgelegd. De exacte indieningsdata worden in onderling overleg overeengekomen.

5. De NLWKN moet schriftelijk worden ingelicht over het begin en vervolgens het einde van de uitbreiding en onderhoudsgerelateerde dumping.

6. De vrijstelling voor onderhoudsgerelateerde dumping wordt verleend op voorwaarde dat gedurende de beperkte periode een gezamenlijke Duits-Nederlandse ecologische strategie voor sedimentbeheer wordt ontwikkeld. De strategie wordt ontwikkeld in subcommissie "G" van de Duits-Nederlandse Grenswatercommissie onder de richtlijnen van het Eems-Dollart milieuprotocol en wordt uiteindelijk voorgelegd aan het NLWKN.

7. De vrijstelling kan geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken als de secundaire bepalingen niet worden nageleefd.

U moet de kosten van de procedure dragen.

Reden:

#### 1. Feiten

Vanaf 14 december 2015 verzocht u om vrijstelling van de verbodsbepalingen op de NSG "Borkum Riff" voor het overbrengen van baggerspecie naar vouwlocaties. Bij brief van 11 februari 2016 werd de deelnameprocedure voor de erkende natuurbeschermingsverenigingen uitgevoerd in overeenstemming met artikel 63, lid 2, nr. 5 BNatSchG en kregen zij de gelegenheid om uiterlijk 14 maart 2016 opmerkingen te maken.

Om de bereikbaarheid van de haven van Eemshaven te verbeteren, moet de vaargeul naar Eemshaven toegankelijk worden gemaakt voor grotere schepen. Deze maatregel vereist het baggeren van delen van de vaargeul. In totaal zullen vier bestaande vouwpunten worden gebruikt voor het transport van het baggerspecie, waarvan twee vouwpunten (P0 en P4) zijn gelegen binnen de NSG "Borkum Riff", die ook deel uitmaakt van het Europese vogelreservaat "Neder-Saksen Waddenzee en aangrenzende kustzee" (DE 2210 -401).

Het gevraagde stortingsbedrag tijdens de uitbreidingsfase is 2.050.000 m<sup>3</sup> bij vouwpunt P0 en 250.000 m<sup>3</sup> bij vouwpunt P4. Het vouwpunt P0 heeft een totale omvang van circa 64 ha, het vouwpunt P4 circa 100 ha en de NSG "Borkum Riff" circa 10.000 ha. Het vouwpunt P0 beslaat circa 0,64% van de NSG en het vouwpunt P4 circa 1%. Tijdens het onderhoud van de fairway mag het vouwpunt P0 maximaal 640.000 m<sup>3</sup> per jaar bedragen en mag het vouwpunt P4 niet worden gebruikt.

Het vouwstation P0 wordt al jaren door de Federale Water- en Scheepvaartadministratie (WSV) gebruikt voor het vouwen van entertainment met verschillende hoeveelheden (70.000 - 850.000 m<sup>3</sup>) terwijl het vouwstation P4 sinds 1995 niet meer wordt gebruikt.

Met het routebesluit voor het totale project "Verbetering van de Eemshaven - Noordzee 2015-kanaal" door het Ministerie van Infrastructuur en Milieu in december 2014, heeft Rijkswaterstaat ook een dumping goedgekeurd op vier verschillende vouwpunten, waarvan er twee binnen de NSG "Borkum Riff" bestaan. bevinden zich. De Hoge Raad van Bestuur van Nederland bevestigde dit routebesluit met een kleine wijziging bij vonnis van 5 augustus 2015.

In deze Nederlandse procedure en eindbeslissing zijn mogelijke projectgerelateerde effecten (kanaalverdieping / baggeren / storten) op de NSG in Nedersaksen of op het EU-vogelreservaat V01 in Nedersaksen als geheel beschreven, onderzocht en beoordeeld volgens de Nederlandse rechtsgrondslag of criteria. de. Hierdoor worden nadien geen negatieve of significante effecten verwacht. Deze beoordeling moet echter worden gecontroleerd met gedetailleerde documenten in het kader van een bevrijdingsprocedure die in Nedersaksen noodzakelijk wordt geacht met betrekking tot het natuurreservaat "Borkum Riff".

#### 2. Juridische beoordeling

Volgens § 5 van de NSG-regeling "Borkum Riff" kan een ontheffing worden verleend van de verboden van de regeling volgens § 67 BNatSchG. Een ontheffing voor de realisatie van plannen of projecten kan worden verleend indien deze verenigbaar blijken te zijn met het beschermingsdoel van deze verordening of de eisen van de § 34 leden 3 tot en met 6 BNatSchG is vervuld.

een. De compatibiliteit van FFH controleren volgens Sectie 34 BNatSchG Bij de aanvraag voor vrijstelling van de verbodsbepalingen van de NSG-verordening werd het deskundigenoordeel "Technisch onderzoek van de vereisten voor een vrijstellingsaanvraag van de verbodsbepalingen van de beschermde gebiedsverordening" ingediend, dat werd opgesteld door de IBL Umweltplanung GmbH Oldenburg en anderen bevat ook een compatibiliteitsonderzoek. Rekening houdend met de documenten uit het

Nederlandse treinpadbepaling heeft deze laatste uitgebreid ingegaan op de avifauna, het macrozoobenthos en de visfauna binnen de NSG en in detail op het gebied van de twee vuilpunten met het onderwerp en het beschermingsdoel van de NSG.

De algemene mogelijke effecten worden in detail beschreven in het deskundigenrapport en beoordeeld op het onderwerp en het doel van de bescherming. Dit wordt gevolgd door informatie in het deskundigenrapport over mogelijke accumulatie / sommatie met andere projecten

Tätigkeiten dargelegt und auch Maßnahmen zur Vermeidung / Minimierung beschrieben. Für die beantragte Befreiung sind zur Beurteilung des Vorhabens folgende Inhalte der NSG-Verordnung entscheidungsrelevant:

„§ 2 Schutzgegenstand und Schutzzweck

(3) Schutzzweck (Erhaltungsziele) für das NSG ist die Erhaltung und Wiederherstellung eines günstigen Erhaltungszustandes der Lebensräume der in den nachfolgenden Nummern bezeichneten Vogelarten innerhalb des Europäischen Vogelschutzgebietes durch.

1. (...)

2. die Erhaltung und Förderung eines langfristig überlebensfähigen Bestandes, insbesondere der Wert bestimmenden Anhang I-Art (Artikel 4 Abs. 1 Vogelschutzrichtlinie) Sterntaucher (*Gavia stellata*),

3. die Erhaltung und Förderung eines langfristig überlebensfähigen Bestandes, insbesondere der Wert bestimmenden Zugvogelart (Artikel 4 Abs. 2 Vogelschutzrichtlinie) Sturmmöwe (*Larus canus*).

Die Umsetzung dieser Ziele dient auch der Erhaltung und Förderung weiterer im Gebiet vorkommender Nahrungsgäste, die im direkten räumlichen Zusammenhang mit dem NSG brüten, und von Gastvogelarten, insbesondere:

Eiderente (*Somateria molissima*), Trauerente (*Melanitta nigra*), Samtente (*Melanitta fusca*),

Prachtaucher (*Gavia arctica*), Eissturmvogel (*Fulmarus glacialis*), Basstölpel (*Sula bassana*),

Kormoran (*Phalacrocorax carbo*), Tordalk (*Alca torda*), Trottellumme (*Uria aalge*), Dreizehenmöwe

(*Rissa tridactyla*), Zwergmöwe (*Hydrocoloeus minutus*), Lachmöwe (*Larus ridibundus*), Mantelmöwe

(*Larus maritimus*), Silbermöwe (*Larus argentatus*), Heringsmöwe (*Larus fescus*),

Geschetste activiteiten en te vermijden / beschreven maatregelen.

Voor de beslissing over de aangevraagde vrijstelling is de volgende inhoud van de NSG-regeling relevant:

"§ 2 Onderwerp van bescherming en doel van bescherming

(3) Het beschermende doel (instandhoudingsdoelen) voor de NSG is het behoud en herstel van een gunstigste staat van instandhouding van de habitats van de vogelsoorten, gespecificeerd in de volgende nummers binnen het Europees Vogelreservaat door.

1. (...)

2. het behoud en de bevordering van een levensvatbaar bestand op lange termijn, met name de waardebepalende soorten van bijlage I (artikel 4, lid 1, vogelbeschermingsrichtlijn) roodkeelduiker (*Gavia stellata*),

3. het behoud en de bevordering van een levensvatbare populatie op lange termijn, met name de trekvogelsoort die de waarde bepaalt (artikel 4, lid 2, van de vogelbeschermingsrichtlijn), de meeuw (*Larus canus*).

De implementatie van deze doelen dient ook om andere voedselgasten die in het gebied broeden, die in directe ruimtelijke verbinding met de NSG broeden, en van gastvogelsoorten te behouden en te promoten, in het bijzonder:

Gewone Eideend (*Somateria molissima*), Gewone Eend (*Melanitta nigra*), Fluweeleend (*Melanitta fusca*), Zwartkeelduiker (*Gavia arctica*), Stormvogel (*Fulmarus glacialis*), Noordelijke Jan-van-gent

(*Sula bassana*), Aalscholver (*Phalacrocorax carbo*), Razorborda *Uria aalge*), Drieteenmeeuw (*Rissa*

tridactyla), Dwergmeeuw (Hydrocoloeus minutus), Kokmeeuw (Larus ridibundus), Kokmeeuw (Larus maritimus), Zilvermeeuw (Larus argentatus), Zilvermeeuw (Larus fescus),

Amerikaanse stern (Sterna sandvicensis), Visdief (Sterna hirundo) en kuststern (Sterna paradisaea). "

Meetbare effecten of beoordelingen worden verondersteld voor de volgende relevante soorten als gevolg van storten:

nl	cRHNXqjPDMrVh	AINFCbYAAAAA
----	---------------	--------------



googletranslate
-----------------

Zoekmodi

Alle

[Afbeeldingen](#)

[Nieuws](#)

[Video's](#)

[Maps](#)

Meer

[Shopping](#)[Boeken](#)[Vluchten](#)[Financieel](#)[Instellingen](#)

[Zoekinstellingen](#)[Talen \(Languages\)](#)

[SafeSearch inschakelen](#)

[Geavanceerd zoeken](#)[Zoekactiviteit](#)[Je gegevens in Google Zoeken](#)[Hulp bij zoeken](#)[Tools](#)

Elk land

- Elk land
- [Land: Nederland](#)

Elke taal

- Elke taal
- [Pagina's geschreven in het Nederlands](#)

Elke periode

- Elke periode
- [Afgelopen uur](#)
- [Afgelopen 24 uur](#)
- [Afgelopen week](#)
- [Afgelopen maand](#)
- [Afgelopen jaar](#)
- Aangepaste periode...

googletranslate	nl	Int	cdr:1,cd_min:x,cc		
-----------------	----	-----	-------------------	--	--

	Zoeken
--	--------

Alle resultaten

- Alle resultaten
- [Woord voor woord](#)

Ongeveer 76.200.000 resultaten (0,30 seconden)

Bedoelde je: **google translate**

Zoekresultaten

# Vertaalresultaat

Duits

Nederlands

Art	▼
◀	▶

Kunst  
effect  
Roodkeelduiker  
Verlust Habitatverlies van 12,6 km<sup>2</sup> door vermijdingsgedrag richting schepen van november tot januari  
Huilende eend  
Verlust Habitatverlies van 3,1 km<sup>2</sup> door het vermijdingsgedrag jegens schepen van februari tot maart  
· Effecten op foerageren en aanvoer van voedsel op een afstand van 1 km van het vouwpunt door vertroebeling van het vouwpunt  
Eidereend en fluwelen eend  
Verlust Habitatverlies van 1 km<sup>2</sup> door vermijdingsgedrag jegens schepen in het winterhalfjaar  
· Effecten op foerageren / leveren van voedsel op een afstand van 1 km tot het vouwpunt door vertroebeling van het vouwpunt  
Jerk  
Verlust Habitatverlies van 3,1 km<sup>2</sup> door vermijdingsgedrag jegens schepen in het winterhalfjaar  
Meeuw  
Empfindlichkeit niet gevoelig voor visuele en akoestische interferentie van schepen  
· Er worden geen effecten verwacht van verlies van rust- en voedselgebieden of van voedselbeschikbaarheid